

KIDS

# CIToyENS DE DE

## LA CAPITAL ET SES INSTI

CITIZENS OF THE FUTURE: THE CAPITAL AND ITS INSTITUTIONS



### 2 LA CHAMBRE DES DÉPUTÉS THE CHAMBER OF DEPUTIES

La Chambre se compose de 60 députés. Les députés sont élus tous les 5 ans. Ce sont eux qui font les lois. / The Chamber is made up of 60 deputies. Deputies are elected every 5 years. They make the laws.

### LE GOUVERNEMENT THE GOVERNMENT

Le gouvernement se compose de ministres qui assurent la réalisation concrète des lois. / The government is made up of ministers who are responsible for the practical implementation of laws.



### 3 LE CONSEIL D'ÉTAT THE COUNCIL OF STATE

Les 21 conseillers d'État sont nommés directement par le Grand-Duc. Ils donnent leur avis avant que les lois n'entrent en vigueur. / The 21 councillors of state are appointed directly by the Grand Duke. They give their opinions before laws come into force.



### 4 LA COUR DE JUSTICE THE COURT OF JUSTICE

La justice comprend les cours et tribunaux qui veillent à ce que les lois soient respectées et punissent les comportements interdits par la loi. / The justice system is made up of courts and tribunals. They ensure that laws are respected and punish illegal behaviour.



### 1 LE PALAIS GRAND-DUCAL THE GRAND DUCAL PALACE

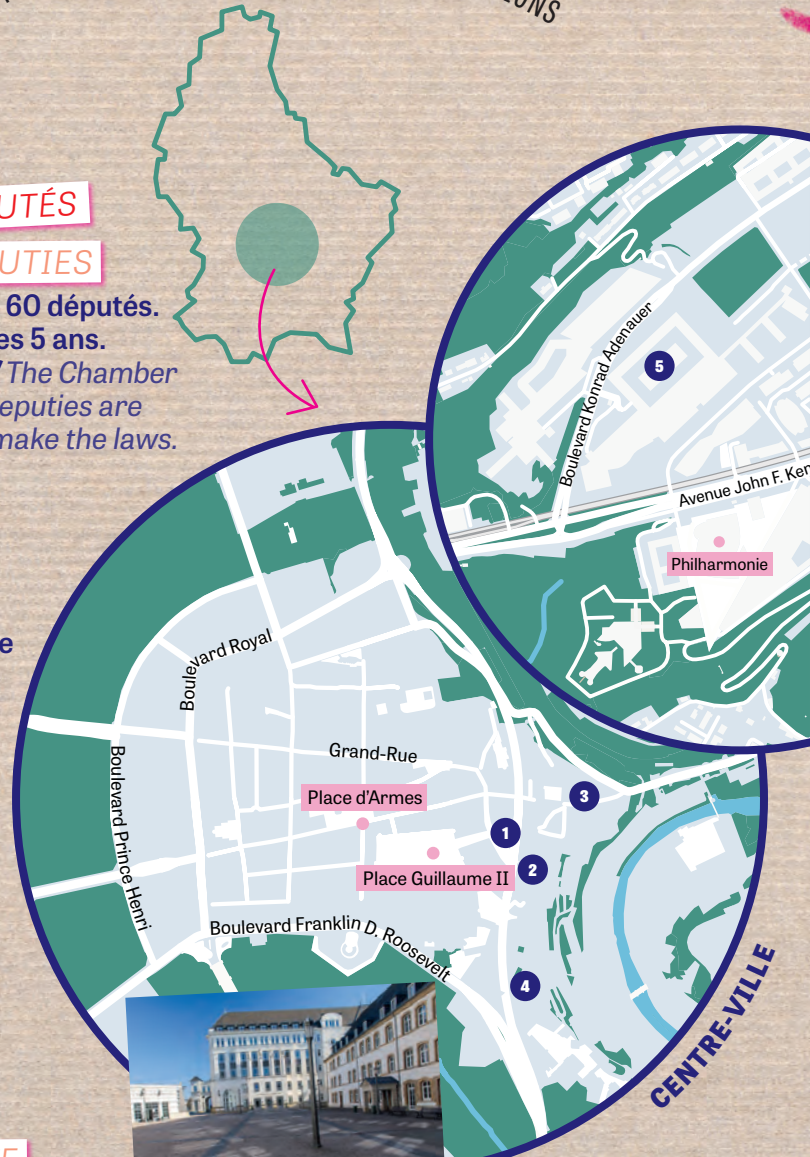
Le Grand-Duc est le chef de l'État. Il représente le pays et est le symbole de son unité et de son indépendance. / The Grand Duke is the head of state. He represents the country and is the symbol of its unity and independence.

## SAVAIS-TU QUE...

DID YOU KNOW THAT...

La famille grand-ducale n'habite pas souvent dans le Palais grand-ducal. Le drapeau sur le toit du palais indique la présence du Grand-Duc.

The Grand Ducal family does not often live in the Grand Ducal Palace. The flag on the roof of the palace indicates the presence of the Grand Duke.





# MAIN

## TUTIONS

**FR** La ville de Luxembourg est également la capitale du Grand-Duché de Luxembourg. La capitale est la ville la plus peuplée du pays. On y trouve beaucoup de bureaux, commerces, musées et logements, ainsi que des moyens de transport variés (train, bus, tram, etc.). Les institutions politiques du pays se trouvent toutes dans la capitale. C'est donc à Luxembourg-ville que sont prises toutes les décisions concernant le pays.

Connais-tu les différentes institutions politiques du Grand-Duché? La carte ci-dessous va te permettre d'en savoir plus.

**EN** Luxembourg City is also the capital of the Grand Duchy of Luxembourg. The capital is the most densely populated city in the country. It is home to many offices, shops, museums and homes, as well as various means of transport, such as trains, buses and trams. The country's political institutions are all located in the capital, meaning that all of the decisions concerning the country are made in the city of Luxembourg.

Do you know the different political institutions in the Grand Duchy? Use the map below to learn more.



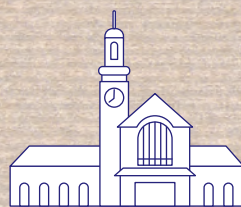
**5 LA COUR DE JUSTICE DE L'UNION EUROPÉENNE**  
**THE COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN UNION**

La capitale compte aussi des lieux où sont prises les décisions qui touchent les habitants de toute l'Europe. La Cour de justice de l'Union européenne contrôle si les règles de l'Union européenne sont bien respectées dans tous les pays. / The capital also has places where decisions are made for all of the countries in the European Union. The Court of Justice of the European Union, for example, checks whether a country is following the rules of the European Union.

PHOTOS: SHUTTERSTOCK, MATIC ZORMAN, ROMAIN GAMBA, PATRICIA PITSCHE

**PASSE À L'ACTION!**  
 TAKE ACTION!

Quels sont les lieux ou les bâtiments que l'on ne retrouve que dans la capitale? Coche les bonnes réponses.  
 Which places or buildings can only be found in the capital?  
 Tick the right answers.



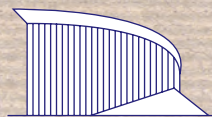
Gare centrale  
 Central station



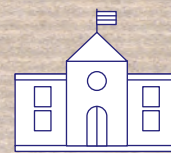
Palais grand-ducal  
 Grand Ducal Palace



Cathédrale  
 Cathedral



Philharmonie



Mairie  
 City hall



Letzeburg City Museum



Zone piétonne commerçante  
 Pedestrian shopping area



Solutions p. 120

**ENCORE CURIEUX?**

WANT TO KNOW MORE?

Consulte la vidéo sur ce lien pour en savoir plus sur le fonctionnement de la Chambre des députés et le rôle du Grand-Duc.

Watch this video to learn more about how the Chamber of Deputies works and the role of the Grand Duke.

